

2021年度禁用清單 將於2021年1月1日生效

The 2021 Prohibited List will come into force on 1 January 2021

重要日期 IMPORTANT DATES

31 DECEMBER 2020

藥檢名單的運動員遞交2021年度第一季行蹤資料的截止日期
Year 2021 Q1 whereabouts submission deadline for testing pool athletes

委員會 THE COMMITTEE

主席 CHAIRPERSON

傅浩堅教授, MH, JP
Prof. Frank H. K. FU, MH, JP

成員 MEMBERS

王敏超先生, BBS, JP
Mr. Ronnie M. C. WONG, BBS, JP

貝鈞奇先生, SBS
Mr. PUI Kwan Kay, SBS

何劍暉女士
Ms. Fay K. F. HO

張維醫生, BBS
Dr. Julian W. CHANG, BBS

楊世模博士, JP
Dr. Simon S. M. YEUNG, JP

謝德富醫生, BBS, JP
Dr. TSE Tak Fu, BBS, JP

伍靜國先生, SBS, JP
Mr. NG Ching Kwok, SBS, JP

黃守明醫生
Dr. Stephen S. M. WONG

龐龍貽女士
Ms. Genevieve C. Y. PONG

溫薇女士
Ms. WAN Mei

世界運動禁藥機構(WADA)經已推出全新設計的2021年度禁用清單,並將於**2021年1月1日**生效。

新設計的2021年度禁用清單為運動員及運動支援人員提升了其導覽功能及可用性,當中包括:

- 新增目錄列出了部分因醫療情況而可能被處方的不同類別物質的例子;
- 禁用清單內的詞彙釋義簡介;
- 於每個類別的標題列出哪些物質或方法於任何時間或於賽內禁用、哪些類別是特定或非特定,以及如情況適用,列明於某個類別內的濫用物質;
- 每個類別及次類別都有明確的標題;
- 每個分類的豁免及指引都清晰列明;
- 於清單的最後部分新增索引列出了禁用清單內提及的物質及方法。

香港運動禁藥委員會慎重建議運動員細閱2021年度禁用清單及注意其修正,以免誤用於2021年禁用的物質及方法。

2021年度禁用清單及詳盡的修正摘要可於WADA的網頁(www.wada-ama.org)下載。香港運動禁藥委員會亦印製了袋裝版的2021年度禁用清單供運動員使用。歡迎聯絡本會辦事處索取袋裝版禁用清單。



The World Anti-Doping Agency (WADA) has published the 2021 Prohibited List in its newly designed format, which will come into force on **1 January 2021**.

The 2021 Prohibited List has been redesigned to improve navigation and usability for athletes and athletes support personnel. The improvements include:

- A table of contents that provides a non-exhaustive list of examples of medical conditions for which substances in different classes may be prescribed;
- An introduction that defines some terms used in the List;
- Headings in each class indicating which substances or methods are prohibited at all times or in-competition, which classes are specified versus non-specified, and, where applicable, identification of the substances of abuse within a class;
- Well-defined headings for the classes and sub-classes;
- Exceptions and notes within categories that are now more clearly identified; and
- A new index at the end of the document, listing the substances and methods mentioned in the List.

The Hong Kong Anti-Doping Committee (HKADC) strongly encourages athletes to review the 2021 Prohibited List carefully and to take particular note of the modifications to avoid inadvertent use of prohibited substances and methods.

The 2021 Prohibited List and the Summary of Major Modifications and Explanatory Notes can be downloaded on WADA's website at www.wada-ama.org. HKADC has also produced a pocket-sized version of the 2021 Prohibited List for athletes' use, please contact HKADC Office if you would like a copy.

為 2021 運動禁藥管制規條做好準備

Getting Ready for the 2021 Anti-Doping Rules

香港運動禁藥委員會的運動禁藥管制規條（下稱「規條」）已就 2021 年世界運動禁藥法規作出了修訂並將於 2021 年 1 月 1 日生效，以下為部分重要修訂：

The Anti-Doping Rules of Hong Kong Anti-Doping Committee (the Rules) has been revised in accordance with the 2021 World Anti-Doping Code (the Code) and will take effect on 1 January 2021. Here are some of the important changes of the Rules:

違反運動禁藥管制規條 Anti-Doping Rule Violations (ADRVs)

NEW



新規條 NEW RULE

運動員或其他人士阻礙或報復他人舉報的行為

Acts by an Athlete or Other Person to Discourage or Retaliate Against Reporting to Authorities

UPDATED



干預 Tampering

「干預」的定義新增了提供偽造文件及促使證人作出虛假證詞的行為

Now includes giving a false statement or evidence / documents

串通行為 Complicity

新增「意圖串通行為」在違反運動禁藥管制規條中，包括生理或心理上的幫助

Now includes attempted complicity, may include either physical or psychological assistance



運動員的責任 Responsibilities of Athletes

按運動禁藥管制機構的要求，披露他們的運動支援人員的身份

To **disclose the identity of their Athlete Support Personnel** upon request by Anti-Doping Organization



行蹤資料 Whereabouts

精英藥檢名單 (ETP) 運動員現在亦須要提交每日的詳細過夜住宿地址

Elite Testing Pool (ETP) athletes are required to submit their **daily overnight residence**



2021 禁用清單 Prohibited List

濫用物質 Substances of Abuse

新規條內列明了涉及使用經常在社會上被濫用的濫用物質而違規的特定罰則

Specific sanctions on ADRV involving Substances of Abuse (substances often abused in society) are outlined in the Rules



運動員的責任 Responsibilities of Athletes

如運動員對運動禁藥管制人員或其他有份參與藥物檢測的相關人士有**冒犯行為**，而該行為並不構成干預行為，該運動員有機會因行為失當而受到相關管治機構的紀律處分

Offensive conduct towards a Doping Control official or other Person involved in Doping Control by an Athlete which does not otherwise constitute Tampering, may result in a charge of misconduct, which may render the Athlete liable to disciplinary actions which may be imposed by their governing bodies

2021年新修訂的教育小冊子

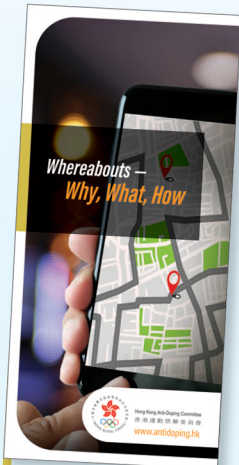
Revised 2021 Education Pamphlets

新修訂之 2021 香港運動禁藥委員會運動禁藥管制條例將於 2021 年 1 月 1 日生效，為教育各相關持份者，香港運動禁藥委員會準備了一系列全新設計的教育小冊子。小冊子分為不同主題，載有即將生效的規條摘要及更新的內容。

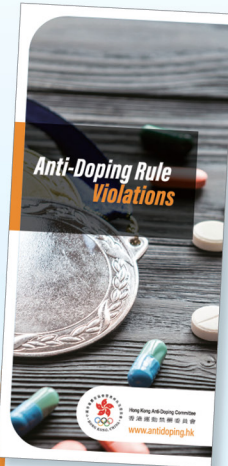
The revised 2021 Anti-Doping Rules of HKADC will become effective on 1 January 2021. In order to educate stakeholders, HKADC have prepared a series of newly designed education pamphlets with highlights on the new Rules and updated information on various topics.



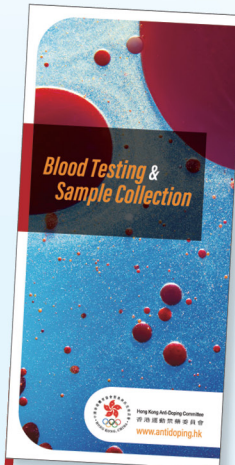
治療用藥豁免
Therapeutic Use Exemption



行蹤資料 - 目的、要求、提交方法
Whereabouts - Why, What, How



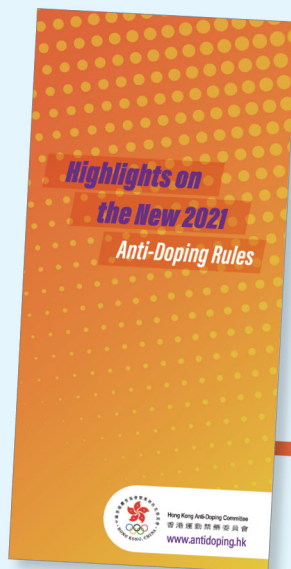
違反運動禁藥管制規條
Anti-Doping Rule Violations



血液檢測及樣本收集
Blood Testing & Sample Collection



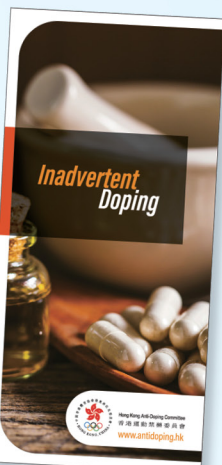
運動禁藥檢測程序 - 尿液檢測
Doping Control Procedures - Urine Testing



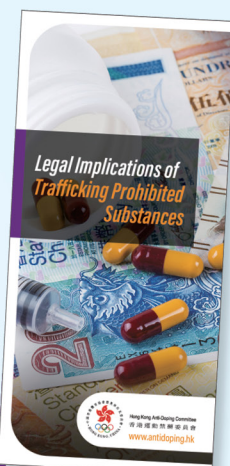
新修訂 2021 運動禁藥管制規條摘要
Highlights on the New 2021 Anti-Doping Rules



補充劑
Supplements



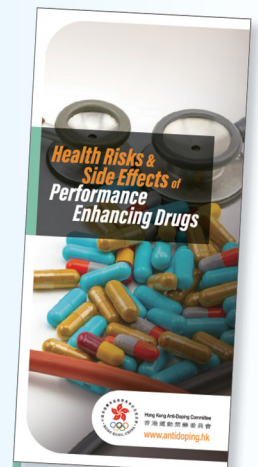
誤用運動禁藥
Inadvertent Doping



販運運動禁藥的法律後果
Legal Implications of Trafficking Prohibited Substances



結果管理 - 陽性檢測結果
Results Management - Positive Test Result



服用運動禁藥的健康風險及其副作用
Health Risks and Side Effects of Performance Enhancing Drugs

2021

JANUARY 一月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1 元旦	2 廿九
3 二十	4 廿一	5 小寒	6 廿三	7 廿四	8 廿五	9 廿六
10 廿七	11 廿八	12 廿九	13 臘月	14 初二	15 初三	16 初四
17 初五	18 初六	19 初七	20 初八	21 初九	22 初十	23 十一
24 十二	25 十三	26 十四	27 十五	28 十六	29 十七	30 十八
31 十九						

- 1 2021「世界運動禁藥法規」及「年度禁用清單」正式生效
2021 World Anti-Doping Code and Prohibited List takes effect

FEBRUARY 二月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1 二十	2 廿一	3 立春	4 廿三	5 廿四	6 廿五
7 廿六	8 廿七	9 廿八	10 廿九	11 三十	12 年初一	13 年初二
14 年初三	15 初四	16 初五	17 初六	18 初七	19 初八	20 初九
21 初十	22 十一	23 十二	24 十三	25 十四	26 十五	27 十六
28 十七						

MARCH 三月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1 十八	2 十九	3 二十	4 廿一	5 驚蟄	6 廿三
7 廿四	8 廿五	9 廿六	10 廿七	11 廿八	12 廿九	13 二月
14 初二	15 初三	16 初四	17 初五	18 初六	19 初七	20 初八
21 初九	22 初十	23 十一	24 十二	25 十三	26 十四	27 十五
28 十六	29 十七	30 十八	31 十九			

- 15 遞交 2021 年第 2 季行蹤資料的截止日期
2021 Q2 Whereabouts Submission Deadline

APRIL 四月

- 2-10 三亞 2020 亞洲沙灘運動會
Sanya 2020 Asian Beach Games
- 10 WADA Play True Day

APRIL 四月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1 二十	2 廿一	3 廿二
4 清明節	5 清明節	6 清明節	7 清明節	8 廿七	9 廿八	10 廿九
11 三十	12 三月	13 初二	14 初三	15 初四	16 初五	17 初六
18 初七	19 初八	20 初九	21 初十	22 十一	23 十二	24 十三
25 十四	26 十五	27 十六	28 十七	29 十八	30 十九	

MAY 五月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 勞動節
2 廿一	3 廿二	4 廿三	5 立夏	6 廿五	7 廿六	8 廿七
9 廿八	10 廿九	11 三十	12 四月	13 初五	14 初六	15 初七
16 初八	17 初九	18 初十	19 十一	20 十二	21 十三	22 十四
23 十五	24 十六	25 十七	26 十八	27 十九	28 二十	29 廿一
30 廿二	31 廿三					

- 21-30 曼谷 2021 亞洲室內暨武術運動會
Bangkok 2021 Asian Indoor & Martial Art Games

MAY 五月

- 15 遞交 2021 年第 3 季行蹤資料的截止日期
2021 Q3 Whereabouts Submission Deadline
- 23 國際奧運日
International Olympic Day

JUNE 六月

- 23 國際奧運日
International Olympic Day

JUNE 六月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1 廿一	2 廿二	3 廿三	4 廿四	5 廿五
6 廿六	7 廿七	8 廿八	9 廿九	10 五月	11 初二	12 初三
13 初四	14 初五	15 初六	16 初七	17 初八	18 初九	19 初十
20 十一	21 十二	22 十三	23 十四	24 十五	25 十六	26 十七
27 十八	28 十九	29 二十	30 廿一			

JULY 七月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1 香港特別行政區成立紀念日	2 廿三
4 廿五	5 廿六	6 廿七	7 小暑	8 廿九	9 三十	10 六月
11 初三	12 初四	13 初五	14 初六	15 初七	16 初八	17 初九
18 初十	19 十一	20 十二	21 十三	22 十四	23 十五	24 十六
25 十七	26 十八	27 十九	28 二十	29 廿一	30 廿二	31 廿三

- 23-31 東京 2020 奧林匹克運動會
Tokyo 2020 Olympic Games

AUGUST 八月

- 1-4 東京 2020 奧林匹克運動會
Tokyo 2020 Olympic Games
- 24-31 東京 2020 殘疾人奧林匹克運動會
Tokyo 2020 Paralympic Games

AUGUST 八月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1 廿三	2 廿四	3 廿五	4 廿六	5 廿七	6 廿八	7 立秋
8 初九	9 初十	10 十一	11 十二	12 十三	13 十四	14 十五
15 十六	16 十七	17 十八	18 十九	19 二十	20 廿一	21 廿二
22 廿三	23 廿四	24 廿五	25 廿六	26 廿七	27 廿八	28 廿九
29 三十	30 三十一	31 三十一				

SEPTEMBER 九月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1 廿五	2 廿六	3 廿七	4 廿八
5 廿九	6 三十	7 白露	8 初二	9 初三	10 初四	11 初五
12 初六	13 初七	14 初八	15 初九	16 初十	17 十一	18 十二
19 十三	20 十四	21 中秋節	22 中秋節	23 初九	24 初十	25 十一
26 十二	27 十三	28 十四	29 十五	30 十六		

- 1-5 東京 2020 殘疾人奧林匹克運動會
Tokyo 2020 Paralympic Games
- 7 World Fair Play Day
- 15 遞交 2021 年第 4 季行蹤資料的截止日期
2021 Q4 Whereabouts Submission Deadline

OCTOBER 十月

- 19-20 WADA 2021 年度會議
WADA 2021 Annual Symposium

OCTOBER 十月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1 國慶日	2 廿六
3 廿七	4 廿八	5 廿九	6 九月	7 初二	8 初三	9 初四
10 初五	11 初六	12 初七	13 初八	14 初九	15 初十	16 十一
17 十二	18 十三	19 十四	20 十五	21 十六	22 十七	23 十八
24 十九	25 二十	26 廿一	27 廿二	28 廿三	29 廿四	30 廿五
31 廿六						

NOVEMBER 十一月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1 廿七	2 廿八	3 廿九	4 三十	5 十月	6 初二
7 立冬	8 初三	9 初四	10 初五	11 初六	12 初七	13 初八
14 初九	15 初十	16 十一	17 十二	18 十三	19 十四	20 十五
21 十六	22 十七	23 十八	24 十九	25 二十	26 廿一	27 廿二
28 廿三	29 廿四	30 廿五				

- 20-28 汕頭 2021 亞洲青年運動會
Shantou 2021 Asian Youth Games

DECEMBER 十二月

- 15 遞交 2022 年第 1 季行蹤資料的截止日期
2022 Q1 Whereabouts Submission Deadline

DECEMBER 十二月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1 廿七	2 廿八	3 廿九
4 三十	5 十一	6 十二	7 十三	8 十四	9 十五	10 十六
11 十七	12 十八	13 十九	14 二十	15 廿一	16 廿二	17 廿三
18 廿四	19 廿五	20 廿六	21 廿七	22 廿八	23 廿九	24 三十
25 聖誕節	26 聖誕節	27 聖誕節	28 聖誕節	29 聖誕節	30 聖誕節	31 聖誕節